

HABLANDO EN REUNIONES NO-AA

Esta literatura está aprobada por la
Conferencia de Servicios Generales de A.A.



servicio

Alcohólicos Anónimos® es una comunidad de hombres y mujeres que comparten su mutua experiencia, fortaleza y esperanza para resolver su problema común y ayudar a otros a recuperarse del alcoholismo.

- El único requisito para ser miembro de A.A. es el deseo de dejar la bebida. Para ser miembro de A.A. no se pagan honorarios ni cuotas; nos mantenemos con nuestras propias contribuciones.
- A.A. no está afiliada a ninguna secta, religión, partido político, organización o institución alguna; no desea intervenir en controversias; no respalda ni se opone a ninguna causa.
- Nuestro objetivo primordial es mantenernos sobrios y ayudar a otros alcohólicos a alcanzar el estado de sobriedad.

Copyright © por "The A.A. Grapevine, Inc."
reimpreso con permiso.

Copyright © 1993

Alcoholics Anonymous World Services, Inc.
475 Riverside Drive
New York, N.Y. 10115

Translated from English. Copyright in the English language version of this work is also owned by A.A.W.S., Inc., New York, N.Y. All right reserved. No part of this translation may be duplicated in any form without the written permission of A.A.W.S.

Traducido del inglés. El original en inglés de esta obra también es propiedad literaria ©, de A.A.W.S., New York, N.Y. Prohibida la reproducción parcial o total de esta traducción sin permiso escrito de A.A.W.S.

Dirección Postal: Box 459
Grand Central Station
New York, NY 10163

www.aa.org

**Hablando en
reuniones no A.A.**

Los grupos y las oficinas centrales de A.A. están recibiendo cada vez más peticiones para que los miembros de A.A. hablen en reuniones fuera de la Comunidad, por parte de organizaciones que quieren saber más acerca de la manera en que A.A. aborda el problema del alcoholismo. Como resultado, esto ha dado lugar a preguntas tales como: “¿Debería hacerlo yo?,” “¿Qué puedo decir?,” y “¿Cómo decirlo?”

Contenido

¿Deben efectuarse tales charlas?	7
¿Quién está capacitado?	7
¿De qué se puede hablar?	8
Folletos y Guías útiles	8
¿Debo contar mi propia historia?	9
Información sobre un grupo no A.A	10
Mantengamos nuestra condición de aficionados	10
Hablando ante grupos especializados	10
Un breve bosquejo para una charla	11
Veinte preguntas que se suelen hacer en las reuniones no A.A.	13
¿Qué puede hacer el no alcohólico para ayudar?	16
¿Qué precauciones deben tomar los miembros de A.A. cuando relatan sus historias personales de recuperación en reuniones no A.A.?	19
Responsabilidades de la organización para mantener a la gente informada	19

¿Deben efectuarse tales charlas?

Un grupo de A.A. toma su propia decisión respecto a la conveniencia de proporcionar oradores de A.A. para tales reuniones en general, o para cualquier reunión en particular. Algunas veces, la organización solicitante indica que su interés principal es el alcoholismo, y no A.A. como tal. El grupo puede remitir tales solicitudes a algunas de las agencias gubernamentales o privadas interesadas en aspectos más amplios del alcoholismo. Sin embargo, está plenamente dentro de las Tradiciones de A.A. el que un miembro hable en reuniones no-A.A. acerca de A.A. y de nuestro programa de recuperación siempre que se observen algunas precauciones. (Ver página 19.)

En muchas áreas, los grupos consideran esta forma de hablar en reuniones no A.A. como un elemento básico de un programa de información pública de A.A. constructivo. Creen que esto les depara una excelente oportunidad de demostrar nuestra disposición de ser “amistosos con nuestros amigos,” para informar al público interesado sobre el papel de A.A. en la comunidad, y sobre todo, para llevar a los alcohólicos el mensaje de nuestra recuperación a través de una tercera persona. Hoy día, una gran proporción de los recién llegados hacen su primer contacto con A.A. por sugerencia de personas no alcohólicas bien intencionadas—médicos, miembros del clero, abogados, asistentes sociales, patronos, representantes de sindicatos, parientes o amigos ante quienes A.A. ha causado una favorable impresión.

¿Quién está capacitado?

Los miembros de A.A. que tratan de llevar el mensaje por medio de terceras personas hablando en reuniones no A.A. asumen una gran responsabilidad. Aunque tengan el cuidado de explicar que no

están hablando en nombre de A.A. como un todo, muchos miembros de la audiencia basarán sus buenas o malas opiniones de la Comunidad en lo que se dice y en cómo se dice. La reacción de los oyentes no alcohólicos y su consiguiente decisión de enviar o no a los alcohólicos a A.A. puede algún día llegar a significar la diferencia entre la vida y la muerte para los alcohólicos que aún sufren.

Por profundas que sean estas consideraciones, no implican que la responsabilidad debe recaer únicamente en los A.A. capacitados como oradores profesionales o en los “ancianos o ancianas estadistas.” Un miembro de A.A. que haya estado sobrio en A.A. por un período de tiempo suficientemente largo como para hablar inteligentemente acerca de nuestro programa de recuperación (los Pasos, las Tradiciones, el servicio) debe ser capaz de hacer una buena labor.

¿De qué se puede hablar?

Al hablar en grupos no A.A., los miembros de A.A. pueden recurrir a la valiosa fuente de información extraída de su propia experiencia, de lo que han aprendido de la experiencia de otros, y de los diversos folletos y otra literatura disponible en la Oficina de Servicios Generales. El único problema es seleccionar los temas. Algunos folletos y materiales recomendados como fuente principal de información son:

“44 Preguntas”

“A.A. en su Comunidad”

“Encuesta de los Miembros de A.A.”

“Comprendiendo el Anonimato”

“Si Usted Es un Profesional”

“Una Breve Guía a A.A.”

“Cómo Cooperan los Miembros”

“Archivo Informativo de A.A.”

“El Punto de Vista de un Miembro de
Alcohólicos Anónimos”

“Información Sobre Alcohólicos Anónimos”

También se pueden obtener en la O.S.G. Guías sobre los siguientes temas:

Información Pública; Comités de Instituciones de Tratamiento; Comités de Correccionales;

Cooperación con las Cortes y los Programas de Seguridad Pública con Respecto al Alcoholismo; para los miembros de A.A. Empleados en el Campo del Alcoholismo; Cooperación con la Comunidad Profesional; Archivos Históricos; Finanzas; Sirviendo a los alcohólicos con necesidades especiales; Oficinas Centrales o de Intergrupo; Los Clubes; Comités de Literatura; Llevando el mensaje al alcohólico sordo; y La relación entre A.A. y Al-Anon.

Una pregunta que se oye a menudo es: “¿Debo contar mi propia historia?” Todos aquellos que han tenido la experiencia de hablar ante un auditorio de personas no alcohólicas se han dado cuenta de que la gente, por lo general, está interesada en saber lo que es Alcohólicos Anónimos, lo que hace, y lo que él o ella puede hacer para cooperar, en lugar de escuchar la historia personal que el miembro podría narrar en una reunión de A.A.

Por otra parte, los oradores experimentados se han dado cuenta de que es útil relatar algunos acontecimientos de sus historias de bebedores para aclarar algún punto. Referirse a la naturaleza progresiva del alcoholismo o hacer un resumen de su propio historial puede hacer más convincente el resto de su charla.

A partir de la página 13 de este folleto, podrá encontrar una lista de las preguntas que el público no A.A. suele hacer más a menudo. Están basadas en los resultados de una encuesta realizada por su Oficina de Servicios Generales entre los grupos e individuos de diferentes partes de los Estados Unidos y de otros países. La cantidad de preguntas sobre las que usted puede informar dependerá del tiempo de que disponga y de si va a haber un período de preguntas y respuestas después de su charla.

Los temas que usted puede seleccionar para discutir pueden depender también, hasta cierto punto, de la composición del auditorio a quien se está dirigiendo. Por ejemplo, usted deseará insistir más en ciertos puntos cuando hable ante un grupo de médicos o miembros del clero que cuando hable ante un grupo de estudiantes de secundaria. Le sugerimos que obtenga la siguiente información sobre sus oyentes:

Información General

1. ¿Cuál es su ocupación?
2. Si son miembros de una organización, ¿qué hace? ¿a qué se dedica?
3. ¿Por qué la organización está llevando a cabo esta reunión?

Información específica

1. ¿Cuáles son los intereses primordiales de la organización en la actualidad?
2. ¿Cuáles son sus características particulares?
3. ¿De qué se enorgullecen sus miembros?
4. ¿Por qué fue A.A. invitado a hablar?

Mantengamos nuestra condición de aficionados

Al hablar ante grupos no A.A., los miembros de A.A. tienen especial cuidado de mantener su condición de aficionados. No pretenden ser expertos en los aspectos médicos, fisiológicos o psicológicos del alcoholismo. Sin embargo, algunas preguntas sobre el alcoholismo en general, al margen de A.A., se hacen inevitablemente en estas reuniones. Para ser prácticos, los oradores de A.A. tratan de responder de una manera inteligente, sin ser dogmáticos, y satisfacer así la curiosidad de los no alcohólicos. Por esta razón, se incluyen en este folleto algunas preguntas y respuestas sugeridas sobre el “alcoholismo” y los “alcohólicos.”

Hablando ante grupos especializados

Cuando usted tenga la oportunidad de hablar ante grupos especializados (abogados, encargados de hacer cumplir la ley, grupos industriales, médicos, por nombrar unos cuantos) puede que desee remitirse a los folletos dirigidos especialmente a estos profesionales. Por ejemplo: para los miembros del clero, “Los miembros del clero preguntan acerca de A.A.”; para los médicos, “A.A. como recurso para los profesionales de la salud.”

Les puede sugerir que soliciten estos folletos, o puede llevar una provisión de ellos a la reunión.

Además de los mencionados anteriormente, debe añadir “A.A. en su Comunidad” (cómo A.A. está preparada para trabajar en cualquier comunidad para ayudar a los alcohólicos), “Encuesta de los Miembros de A.A.” (resumen de los resultados de una encuesta realizada entre los miembros de A.A. de los EE.UU. y Canadá). También el volante “A.A. de un Vistazo” está disponible gratis para ser distribuido en estas reuniones.

Un breve bosquejo para una charla

1. Introducción

Identificarse como alcohólico (normalmente, nombre sin apellidos); pedir que se respete el anonimato, enumerar las razones—Tradiciones, etc. Se puede obtener en la O.S.G. una tarjeta con la siguiente declaración breve sobre el anonimato:

Puede ser que aquí se encuentren algunas personas que no estén familiarizadas con nuestra Tradición de anonimato personal a nivel público:

“Nuestra política de relaciones públicas se basa más bien en la atracción que en la promoción; necesitamos mantener siempre nuestro anonimato personal ante la prensa, la radio, [TV,] y el cine.”

Por lo tanto, pedimos respetuosamente que no se identifique por su nombre completo a ningún orador de A.A., ni a ningún miembro de A.A., en los informes publicados o retransmitidos de nuestras reuniones, incluyendo informes en nuevos medios de comunicación, tales como el Internet.

La garantía del anonimato es esencial en nuestro trabajo para ayudar a otros bebedores problema que puedan desear compartir con nosotros nuestro programa de recuperación. Y nuestra Tradición de anonimato nos recuerda anteponer los principios de A.A. a las personalidades.

Tal vez usted desee distribuir estas tarjetas entre los oyentes.

2. Alcohólicos Anónimos

- a. Qué es A.A. (Preámbulo—en el interior de la cubierta de este folleto)
- b. Los Doce Pasos (cómo nos han ayudado)
- e. Las Doce Tradiciones

- d. Explicación de las reuniones (abiertas, cerradas, públicas)
3. Historia de su recuperación personal
 - a. Manera de beber y experiencias
 - b. Por qué decidió buscar ayuda
 - e. Qué encontró en A.A. que lo ayudó
 - d. Cómo se siente y cómo es su vida hoy día.
 4. Cómo podemos trabajar juntos
 - a. Cómo ponerse en contacto con A.A.
 - b. Lo que podemos hacer (ver el folleto “Cómo cooperan los Miembros de A.A.”)
 - c. Lo que no podemos hacer (ver “A.A. en su Comunidad” Y “Problemas Diferentes del Alcohol”)
 - d. Por qué es importante el conocimiento del alcoholismo y de A.A.

Veinte preguntas que se suelen hacer en las reuniones no-A.A.

Estas preguntas fueron determinadas por la encuesta descrita previamente. (Se pueden encontrar respuestas más amplias a muchas de ellas en el folleto "44 Preguntas" y en otra literatura de A.A.)

Los miembros de A.A. siempre ponen bien en claro que no hablan en nombre de A.A. como un todo, pero se espera que respondan a estas, o a cualquier otra pregunta, basándose en sus experiencias e interpretaciones y en sus propias palabras.

1. ¿Qué es Alcohólicos Anónimos? El Preámbulo (en el interior de la cubierta de este folleto) es la definición que se usa más a menudo. A.A. tiene ahora más de dos millones de miembros, en más de 180 países.

2. ¿Cómo empezó A.A.? Un agente de bolsa de Nueva York que logró su sobriedad a finales de 1934 se dio cuenta de que sus esfuerzos para ayudar a otros borrachos le ayudaban a él a mantenerse sobrio. En un viaje de negocios a Akron en 1935, fue puesto en contacto con un médico alcohólico. Cuando el médico también se recuperó, los dos buscaron a otros alcohólicos. El movimiento se difundió y adquirió su nombre con la publicación del libro *Alcohólicos Anónimos* en 1939.

3. ¿Cómo funciona A.A.? Principalmente por medio de reuniones locales, en las que los alcohólicos se ayudan unos a otros a utilizar el programa de recuperación de A.A.

4. ¿Qué son los Doce Pasos? Son principios basados en las experiencias reales de recuperación de los miembros pioneros. No son simplemente una manera de mantenerse sobrio, sino un programa de vida sugerido.

5. ¿Qué es una reunión abierta? Es una reunión de grupo a la cual puede asistir cualquier alcohólico o no alcohólico. Normalmente, un líder abre y cierra la reunión y presenta a los oradores (casi siempre son miembros de A.A., como el líder). Relatan sus vidas antes y después de unirse a A.A., y pueden ofrecer su opinión personal sobre el programa.

6. ¿Cómo está organizada A.A.? De una manera informal. Los grupos eligen a los oficiales para ser-

vir, no para gobernar, por un período de tiempo limitado. Cada grupo puede elegir a un representante que toma parte en las reuniones de área y ayuda a elegir a un delegado de área a la Conferencia de Servicios Generales (EE.UU./Canadá)—el enlace de los grupos con la Junta de Servicios Generales de custodios. Los miembros de la Conferencia y los custodios también sirven a la Comunidad pero no la gobiernan.

7. ¿Qué son las Tradiciones de A.A.? Son principios sugeridos para asegurar la supervivencia de, los grupos y de A.A. como un todo,

8. ¿Cómo puede una persona hacerse miembro de A.A.? Asistiendo a las reuniones de un grupo local. Los nuevos pueden llamar a la oficina local de A.A., escribir a la Oficina de Servicios Generales, o ser dirigidos a A.A. por un amigo, un familiar, o un profesional. Pero la decisión de hacerse miembro corresponde únicamente al alcohólico. El único requisito para ser miembro es el deseo de dejar de beber.

9. ¿Cuánto cuesta el ser miembro de A.A.? Nada.

10. ¿Cómo se mantiene A.A.? Las contribuciones voluntarias, aceptadas *solamente* de parte de los miembros, mantienen a los grupos y ayudan a mantener los servicios nacionales e internacionales de A.A.

11. ¿Hay muchas mujeres miembros de A.A.? Aproximadamente la tercera parte de los miembros son mujeres.

12. ¿Qué éxito ha tenido A.A.? La última encuesta (EE.UU./Canadá) indica que el 50% de los miembros han estado sobrios más de cinco años, y el 24% han estado sobrios entre uno y cinco años.

13. ¿Por qué A.A. parece no dar resultados para algunas personas? Da resultados a aquellos que *de verdad* quieren dejar de beber y pueden mantener en primer lugar esa resolución en sus mentes.

14. ¿Está afiliada A.A. con alguna otra organización? No. Pero coopera con otros intentos de ayudar a los alcohólicos.

15. ¿Es A.A. una sociedad religiosa? No. En ella tienen cabida gentes de muchas religiones, agnósticos y ateos.

16. ¿Es A.A. un movimiento de temperancia? No. Como sociedad, A.A. no tiene opinión sobre tales asuntos ajenos como el que otra gente deba o no deba beber. Sus miembros saben únicamente que ellos mismos no pueden controlar el alcohol.

17. ¿Qué es el alcoholismo? Los A.A. lo consideran como una enfermedad, no como un defecto moral; como una enfermedad progresiva, que empeora si se continúa bebiendo; como una enfermedad incurable, de tres facetas—física, mental y espiritual—que puede ser detenida por medio de la práctica del programa de A.A.

18. ¿Quién es alcohólico? Absolutamente cualquier persona puede tener esta enfermedad, como lo indica la variedad ilimitada de miembros de A.A. Si la bebida tiene un efecto desfavorable en cualquier aspecto de la vida de una persona, y aun así esa persona no puede dejar de beber, entonces él o ella, según la opinión de la mayoría de los A.A., es alcohólico/a.

19. ¿Cuáles son los síntomas que sirven para determinar si una persona tiene un problema con la bebida?

Basado en la experiencia de A.A., estos son algunos de los síntomas comúnmente asociados con tener un problema con la bebida:

- Bebe para relajarse cuando tiene problemas.
- Bebe cuando se sientes irritado, frustrado, infeliz o airado.
- Bebe a solas.
- Tiene problemas en el trabajo o en la escuela por causa de la bebida.
- No puede controlar el número de tragos una vez que empieza a beber.
- Bebe por la mañana.
- Bebe muy deprisa.
- Olvida lo que le ha pasado cuando estaba bebiendo.
- Se mete en problemas cuando bebe.
- Se emborracha incluso cuando no quiere hacerlo.
- Cree que es bueno poder beber mucho.

20. ¿Qué puede hacer un no alcohólico para ayudar? La respuesta a esta pregunta estará basada en el conocimiento que usted tiene de los intereses particulares del grupo con quien habla. Por ejemplo, si son profesionales-médicos, enfermeras, abogados, trabajadores sociales, o miembros del clero, usted sabe que los alcohólicos y sus familias acuden a ellos para buscar ayuda.

Si son un grupo no profesional de personas, también pueden tener algún amigo, conocido, familiar o vecino enfermo de alcoholismo. O quizá pueden sospechar que ellos mismos tienen el problema.

Por lo tanto, es conveniente hacerles ver la importancia de desempeñar el papel de tercera persona: la que se acerca al alcohólico enfermo con el conocimiento de que el alcoholismo es una enfermedad y que la esperanza de la recuperación se puede encontrar en A.A.

También puede remitir a sus oyentes a un Grupo Familiar de Al-Anon local, o a la Oficina de Servicio Mundial de AlAnon, 1600 Corporate Landing Parkway, Virginia Beach, VA 23454-5617. Los Grupos Familiares de Al-Anon no están afiliados con A.A., pero contribuyen grandemente a aumentar la comprensión de los efectos del alcoholismo en la familia.

Las siguientes sugerencias (usted puede tener algunas más) indican a los no alcohólicos cómo pueden contribuir:

a. Ofrecerse a ayudar al alcohólico enfermo a ponerse en contacto con A.A. por medio de la guía de teléfonos u otras formas disponibles, explicándole que esto no le compromete a hacerse miembro. Proporcióneles los números de teléfono locales de A.A. y Al-Anon.

b. Ofrecerse a asistir a reuniones *abiertas* con el alcohólico para obtener información. Todos son bienvenidos.

c. Explicar al individuo que sólo él mismo puede decidir si es realmente alcohólico y sugerirle que hable con algún miembro de A.A. para ayudar a aclarar el problema.

d. Hablar con el alcohólico enfermo haciéndole siempre sugerencias, evitando amenazas o coerciones, ya que la decisión debe y puede ser hecha únicamente por los propios alcohólicos.

e. Adquirir una mejor comprensión de A.A. a nivel personal por medio de la asistencia a reuniones abiertas de A.A. y la lectura de la literatura de A.A., incluyendo el libro *Alcohólicos Anónimos*. Se puede explicar que el Libro Grande está generalmente reconocido como el texto básico de A.A., publicado por primera vez en 1939, una segunda edición en 1955, una tercera en 1976 y una cuarta en 2001 y está disponible para su compra en la mayoría de los grupos locales o puede pedirse directamente a la Oficina de Servicios Generales, Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163.

f. Pasar el libro y otra literatura de A.A. al alcohólico enfermo, como material de lectura interesante y digno de consideración.

g. Usar su influencia en la comunidad para ayudar a otros no alcohólicos a obtener una mejor comprensión de los problemas y necesidades del alcohólico y de la ayuda que está disponible en A.A.

h. Llamar a A.A. cuando puedan servir de ayuda.

¿Qué precauciones deben tomar los miembros de A.A. cuando relatan sus historias personales de recuperación en las reuniones no A.A.?

1. Mencionan el hecho de que hablan sólo por ellos mismos, no por A.A. como un todo.
2. Si se les conoce en la comunidad como miembros de A.A., esto puede ser revelado por la prensa, aunque los miembros no hayan declarado sus nombres completos. Para prevenir esta situación, los miembros de A.A. ponen en claro las Tradiciones de anonimato de A.A. con la gente que planifica la reunión. El miembro de A.A. o el coordinador de la reunión puede leer las Tradiciones antes de empezar la charla y pedir que se respeten. (Se pueden obtener en la O.S.G. unas tarjetas que contienen una breve declaración acerca de nuestra Tradición de anonimato—ver página 11.)
3. Si va a haber publicidad, se debe tomar la precaución de no vincular el nombre de A.A. con las actividades de otras agencias.
4. Si los miembros de A.A. tienen cualquier duda acerca de lo sensato que pueda ser hablar ante un grupo no A.A. específico, pueden consultar los grupos locales o el comité central antes de aceptar la invitación. (Ver la Cuarta Tradición.)

Responsabilidades del Movimiento para mantener a la gente informada

La Conferencia de 1956 aprobó la siguiente declaración breve referente a la Política de Relaciones Públicas de todo el Movimiento de A.A.:

“En todas las relaciones públicas, el único objetivo de A.A. es ayudar al alcohólico que todavía sufre. Teniendo siempre presente la importancia del anonimato personal, creemos que esto puede

hacerse dando a conocer a él y a todos los que puedan estar interesados en su problema, nuestra propia experiencia como individuos y como comunidad en aprender a vivir una vida sin alcohol. Creemos que nuestra experiencia debe estar disponible libremente para todos aquellos que expresen un sincero interés. Creemos además que todos nuestros esfuerzos en este campo deben reflejar nuestra gratitud por el regalo de la sobriedad y nuestra conciencia de que muchos fuera de A.A. están igualmente interesados en el serio problema del alcoholismo.”

En 1960, como ampliación de la declaración anterior, la junta de custodios aprobó algunas directrices a seguir por el Comité de Información Pública al comunicar información acerca de A.A. a las agencias de noticias. Entre estos principios, que también pueden ser adaptados a las charlas públicas, se encuentran los siguientes:

“El comunicado debe estar basado en hechos; alardear, menospreciar a otros grupos interesados en el problema del alcoholismo, o mezclarse en controversias de cualquier tipo, ya sea por representación directa o implicación, debe evitarse cuidadosamente.

“Debemos reconocer que nuestra experiencia en hablar acerca del alcoholismo está limitada en su contenido a Alcohólicos Anónimos y su programa de recuperación; por lo tanto, cualquier declaración referente a otros o a más amplios aspectos del problema del alcoholismo debe ser atribuida exactamente a fuentes autorizadas ajenas al movimiento, identificadas por su nombre.”

LOS DOCE PASOS DE ALCOHOLICOS ANONIMOS

1. Admitimos que éramos impotentes ante el alcohol, que nuestras vidas se habían vuelto ingobernables.
2. Llegamos a creer que un Poder superior a nosotros mismos podría devolvernos el sano juicio.
3. Decidimos poner nuestras voluntades y nuestras vidas al cuidado de Dios, *como nosotros lo concebimos*.
4. Sin miedo hicimos un minucioso inventario moral de nosotros mismos.
5. Admitimos ante Dios, ante nosotros mismos, y ante otro ser humano, la naturaleza exacta de nuestros defectos.
6. Estuvimos enteramente dispuestos a dejar que Dios nos liberase de nuestros defectos.
7. Humildemente le pedimos que nos liberase de nuestros defectos.
8. Hicimos una lista de todas aquellas personas a quienes habíamos ofendido y estuvimos dispuestos a reparar el daño que les causamos.
9. Reparamos directamente a cuantos nos fue posible el daño causado, excepto cuando el hacerlo implicaba perjuicio para ellos o para otros.
10. Continuamos haciendo nuestro inventario personal y cuando nos equivocábamos lo admitíamos inmediatamente.
11. Buscamos a través de la oración y la meditación mejorar nuestro contacto consciente con Dios, *como nosotros lo concebimos*, pidiéndole solamente que nos dejase conocer su voluntad para con nosotros y nos diese la fortaleza para cumplirla.
12. Habiendo obtenido un despertar espiritual como resultado de estos pasos, tratamos de llevar el mensaje a los alcohólicos y de practicar estos principios en todos nuestros asuntos.

LAS DOCE TRADICIONES DE ALCOHOLICOS ANONIMOS

1. Nuestro bienestar común debe tener la preferencia; la recuperación personal depende de la unidad de A.A.
2. Para el propósito de nuestro grupo solo existe una autoridad fundamental: un Dios amoroso tal como se exprese en la conciencia de nuestro grupo. Nuestros líderes no son más que servidores de confianza. No gobiernan.
3. El único requisito para ser miembro de A.A. es querer dejar de beber.
4. Cada grupo debe ser autónomo, excepto en asuntos que afecten a otros grupos de A.A. o a A.A. considerado como un todo.
5. Cada grupo tiene un solo objetivo primordial: llevar el mensaje al alcohólico que aún está sufriendo.
6. Un grupo de A.A. nunca debe respaldar, financiar o prestar el nombre de A.A. a ninguna entidad allegada o empresa ajena, para evitar que los problemas de dinero, propiedad y prestigio nos desvíen de nuestro objetivo primordial.
7. Todo grupo de A.A. debe mantenerse completamente a sí mismo, negándose a recibir contribuciones de afuera.
8. A.A. nunca tendrá carácter profesional, pero nuestros centros de servicio pueden emplear trabajadores especiales.
9. A.A. como tal nunca debe ser organizada; pero podemos crear juntas o comités de servicio que sean directamente responsables ante aquellos a quienes sirven.
10. A.A. no tiene opinión acerca de asuntos ajenos a sus actividades; por consiguiente su nombre nunca debe mezclarse en polémicas públicas.
11. Nuestra política de relaciones públicas se basa más bien en la atracción que en la promoción; necesitamos mantener siempre nuestro anonimato personal ante la prensa, la radio y el cine.
12. El anonimato es la base espiritual de todas nuestras Tradiciones, recordándonos siempre anteponer los principios a las personalidades.

Publicaciones de A.A.

Se pueden obtener formularios de pedidos completos en la Oficina de Servicios Generales de ALCOHOLICOS ANONIMOS, Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163.

LIBROS

ALCOHOLICOS ANONIMOS
A.A. LLEGA A SU MAYORIA DE EDAD
DOCE PASOS Y DOCE TRADICIONES
COMO LO VE BILL
EL DR. BOB Y LOS BUENOS VETERANOS
REFLEXIONES DIARIAS
DE LAS TINIEBLAS HACIA LA LUZ

LIBRILLOS

LLEGAMOS A CREER
VIVIENDO SOBRIO
A.A. EN PRISIONES — DE PRESO A PRESO

FOLLETOS

44 PREGUNTAS
LA TRADICION DE A.A. — COMO SE DESARROLLO
LOS MIEMBROS DEL CLERO PREGUNTAN ACERCA DE A.A.
TRES CHARLAS A SOCIEDADES MEDICAS POR BILL W.
A.A. COMO RECURSO PARA LOS PROFESIONALES DE LA SALUD
A.A. EN SU COMUNIDAD
¿ES A.A. PARA USTED?
ESTO ES A.A.
¿HAY UN ALCOHOLICO EN EL LUGAR DE TRABAJO?
¿SE CREE USTED DIFERENTE?
PREGUNTAS Y RESPUESTAS ACERCA DEL APADRINAMIENTO
A.A. PARA LA MUJER
A.A. PARA EL ALCOHOLICO DE EDAD AVANZADA—
NUNCA ES DEMASIADO TARDE
ALCOHOLICOS ANONIMOS POR JACK ALEXANDER
LOS JOVENES Y A.A.
EL MIEMBRO DE A.A. — LOS MEDICAMENTOS Y OTRAS DROGAS
¿HAY UN ALCOHOLICO EN SU VIDA?
DENTRO DE A.A.
EL GRUPO DE A.A.
R.S.G.
CARTA A UN PRESO QUE PUEDE SER UN ALCOHOLICO
LAS DOCE TRADICIONES ILUSTRADAS
COMO COOPERAN LOS MIEMBROS DE A.A....
A.A. EN LAS INSTITUCIONES CORRECCIONALES
A.A. EN LAS INSTITUCIONES DE TRATAMIENTO
EL PUNTO DE VISTA DE UN MIEMBRO DE A.A.
PROBLEMAS DIFERENTES DEL ALCOHOL
COMPRENDIENDO EL ANONIMATO
UNA BREVE GUIA A ALCOHOLICOS ANONIMOS
UN PRINCIPIANTE PREGUNTA
LO QUE LE SUCEDIO A JOSE
(Historieta a todo color)
LE SUCEDIO A ALICIA
(Historieta a todo color)
ES MEJOR QUE ESTAR SENTADO EN UNA CELDA
(Folleto ilustrado para los presos)
¿ES A.A. PARA MI?
LOS DOCE PASOS ILUSTRADOS
HABLANDO EN REUNIONES NO A.A.

VIDEOS

ESPERANZA: ALCOHOLICOS ANONIMOS
ES MEJOR QUE ESTAR SENTADO EN UNA CELDA
LLEVANDO EL MENSAJE DETRAS DE ESTOS MUROS
LOS JOVENES EN A.A.
TU OFICINA DE SERVICIOS GENERALES,
EL GRAPEVINE Y LA ESTRUCTURA DE
SERVICIOS GENERALES

REVISTAS

LA VIÑA DE A.A. *(bimensual)*

Yo soy responsable...cuando cualquiera, dondequiera, extiende su mano pidiendo ayuda, quiero que la mano de A.A. siempre esté allí. Y por esto: Yo soy responsable.

SP-40